



# **XIII COLOQUIO PELSE**

## **Segunda Convocatoria**

**Envío de resúmenes hasta el 10/10/2026**

**Núcleo disciplinario de Enseñanza de portugués y español  
como lenguas segundas y extranjeras (PELSE)  
Asociación de Universidades Grupo Montevideo (AUGM)**

**11 y 12 de noviembre de 2026**

**Presencial**

**Universidad de Santiago de Chile, Santiago, Chile**

**Universidad de Chile, Santiago, Chile**

## SEGUNDA CIRCULAR

### PRESENTACIÓN:

Este nuevo Coloquio del Núcleo Disciplinario de Enseñanza de Español y Portugués como Lenguas Segundas y Extranjeras (PELSE) de AUGM se ofrece como espacio de reflexión y cooperación académica entre las universidades miembro y abierto a toda la comunidad académica. Los temas elegidos por su relevancia significativa en la actualidad buscan poner en valor las reflexiones y desafíos sobre la enseñanza de ambas lenguas, así como su lugar y función en la producción y difusión de conocimientos y desarrollos científicos y los procesos de integración regional.

### EJES TEMÁTICOS:

#### **1. El portugués y el español como lenguas regionales hegemónicas en diálogo con las lenguas de los pueblos originarios y lenguas migratorias**

Este eje invita a reflexionar críticamente sobre las dinámicas de poder, coexistencia y resistencia lingüística en América Latina. Se enfoca en cómo el español y el portugués, en su rol de lenguas mayoritarias y vehiculares de la región, se interrelacionan con la riqueza y diversidad de las lenguas de los pueblos originarios y las comunidades de migrantes. Se debatirán políticas lingüísticas, dinámicas de glotofobia, derechos lingüísticos y propuestas que promuevan la equidad y el reconocimiento mutuo de las lenguas.

#### **2. El portugués y el español en relación con otras lenguas extranjeras en la región**

Este eje invita a examinar el mapa de la enseñanza y el uso de lenguas segundas y extranjeras en América Latina, tensionado por la presencia histórica del español y el portugués y la fuerte demanda global de otras lenguas de circulación internacional (como el inglés o el francés). Se propone analizar críticamente los discursos de prestigio y utilidad que jerarquizan ciertas lenguas sobre otras, así como las implicancias de estos modelos en los currículos escolares y universitarias. Asimismo, se abre el espacio para debatir sobre propuestas de plurilingüismo, articulaciones pedagógicas entre lenguas románicas y no románicas.

#### **3. La gestión de las lenguas en la educación superior en la región**

Un espacio dedicado a discutir las políticas lingüísticas y las acciones institucionales que configuran el estatus, la planificación y la evaluación de las lenguas en el territorio. Este eje aborda la gestión desde una perspectiva amplia: desde las normativas estatales y universitarias sobre acreditación y certificación, hasta las dinámicas transfronterizas y la toma de decisiones en el diseño e implementación de programas lingüísticos. Se recibirán trabajos sobre la gobernanza de las lenguas en la educación superior, los desafíos éticos y técnicos de los exámenes de suficiencia regionales (como el CELPE-Bras o el CELU), y el rol de las instituciones académicas como agentes transformadores de la política lingüística regional.

#### **4. Comunicación intercultural**

Un espacio dedicado a analizar los encuentros, tensiones y sinergias que se producen cuando sujetos de diversas matrices culturales interactúan a través del lenguaje. Este eje aborda la comunicación no sólo como un intercambio de códigos, sino como una práctica social compleja donde se negocian identidades, sentidos y subjetividades. Se recibirán trabajos sobre interculturalidad crítica, competencias interculturales en la educación, representaciones del "otro" y el desarrollo de la empatía global en entornos plurilingües, así como la discusión de los factores socioculturales que componen el diálogo de saberes

#### **5. Mediación lingüística**

Este espacio se centra en los procesos, prácticas y actores que facilitan la inclusión social en contextos de diversidad lingüística y cultural en la región. Se recibirán trabajos que reflexionen sobre el rol de la traducción, la interpretación y la facilitación lingüística y cultural en ámbitos públicos y privados.

#### **6. Lenguas para la integración**

Eje orientado a discutir el papel fundamental del español y el portugués como motores de cohesión social, académica, económica y política en el marco del bloque regional. El foco está puesto en cómo la enseñanza y la difusión de estas lenguas consolidan la ciudadanía regional y fortalecen la identidad latinoamericana común. Se debatirán estrategias de cooperación internacional, programas de movilidad estudiantil y docente.

#### **7. Prácticas pedagógicas**

Espacio destinado a la presentación, análisis y evaluación de recursos, dispositivos y herramientas para la enseñanza del portugués y el español como lenguas segundas y extranjeras (ELSE). Se priorizarán las propuestas que incorporen la IA y nuevas plataformas, el diseño de materiales con enfoque panhispánico o pluricéntrico, la producción situada de contenidos con perspectiva regional, y el desarrollo de recursos accesibles e inclusivos para el aula contemporánea.

## INFORMACIÓN DEL EVENTO

### DESTINATARIOS:

El XIII Coloquio PELSE está destinado a docentes, estudiantes de grado y posgrado, investigadores, traductores/intérpretes del área de lenguas extranjeras y lenguas segundas, lenguas originarias y público en general interesado en la temática.

### \*Organización

El XIII Coloquio PELSE (Enseñanza de Portugués y Español como Lenguas Segundas y Extranjeras) es organizado de forma colaborativa entre la Universidad Santiago de Chile y la Universidad de Chile.

**\*Fecha:** 11 y 12 de noviembre de 2026.

### \*Sedes del XIII Coloquio PELSE:

#### 1. Universidad de Chile.

**Dirección:** Facultad de Filosofía y Humanidades  
Avenida Ignacio Carrera Pinto 1025, Ñuñoa. Santiago  
**web:** [www.uchile.cl](http://www.uchile.cl)

#### 2. Universidad Santiago de Chile

**Dirección:** Avenida Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) n° 3363. Estación Central.  
Santiago  
**Web de la UNSL:** [www.usach.cl](http://www.usach.cl)

### LENGUAS OFICIALES DEL COLOQUIO:

\*Español  
\*Portugués

### COMITÉ ACADÉMICO

Eduardo Amaral (UFMG, Brasil)  
Eliana Oro (UNSL, Argentina)  
Florencia Miranda (UNR, Argentina)  
Laura Masello (UDELAR, Uruguay)  
Lucía Zuppa (UNSL, Argentina)

Rosângela Dantas de Oliveira (Unifesp, Brasil)

## **COMITÉ ORGANIZADOR**

### **Comisión Organizadora de Escuelas y Coloquios-ND-PELSE**

Carina Gargiulo (UNCUYO - Argentina)  
Claudia Flores (UCHILE - Chile)  
Eliana Rosa Sturza (UFMS - Brasil)  
Florenia Miranda (UNR - Argentina)  
Francisca Eugenia dos Santos (USACH - Chile)  
Glenda Heller Cáceres (UFPR - Brasil)  
Laura Masello (UDELAR - Uruguay)  
Lucía Zuppa (UNSL - Argentina)  
María Laura Escalante (UNSL - Argentina)  
Patricia Acosta (UN Cuyo - Argentina)

### **Comisión Organizadora Local**

Francisca Eugenia dos Santos (USACH - Chile)  
Claudia Flores (UCHILE - Chile)

## **MODALIDADES DE PRESENTACIÓN**

- Ponencias
- Posters
- Conferencias plenarias
- Relatos de experiencias de cooperación internacional relacionadas con PELSE

Todas deberán realizarse de forma presencial

## **FECHAS IMPORTANTES:**

**\*Envío de resúmenes: hasta el 10 de octubre de 2026**

## NORMAS PARA PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

- Extensión máxima: 300 palabras (la extensión prevista no incluye eventuales referencias bibliográficas)
- Fuente: Arial, tamaño 11 e interlineado sencillo
- Título: centrado, en negrita
- Autor/es: apellido y nombre, dirección electrónica, institución (sobre margen derecho, en minúscula, interlineado sencillo). Los trabajos podrán tener hasta 2 (dos) coautores.
- Eje temático: debajo de los datos del autor, alineado sobre el margen derecho y en mayúscula.
- Modalidad de presentación: indicar modalidad
- Palabras clave: en minúsculas, separadas por guiones (hasta 5 palabras)
- El archivo con el resumen debe tener una extensión .doc o .docx
- El nombre del archivo debe contener, en este orden: apellido y nombre del autor (o de los dos coautores) y título del trabajo.

Enviar el resumen a: [coloquiopelse2026@gmail.com](mailto:coloquiopelse2026@gmail.com)

El asunto debe contener: apellido y nombre del autor (o de los dos coautores) y la palabra "Resumen". Ejemplo: Rodríguez, Juana - Resumen

## ARANCELES E INSCRIPCIÓN

El coloquio es gratuito, pero expositores y asistentes deben realizar una inscripción previa a través del siguiente formulario:

<https://forms.gle/eFsRciPYRb8tRvdv6>

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

Comunicarse al email del Coloquio: [coloquiopelse2026@gmail.com](mailto:coloquiopelse2026@gmail.com)